

VOLUME 1

Supplementary Estimates

2024 – 2025

Budget supplémentaire

2024 – 2025

Supplementary Estimates 2024-2025 (1)

Published by:

Department of Finance and Treasury Board
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

December 2024

Cover:

Executive Council Office (22-00085)

Printing and Binding:

Printing Services, Service New Brunswick

ISBN 978-1-4605-3811-1

ISSN 0700-2467

Printed in New Brunswick

Budget supplémentaire 2024-2025 (1)

Publié par :

Ministère des Finances et du Conseil du Trésor
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Décembre 2024

Couverture :

Bureau du Conseil exécutif (22-00085)

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Service Nouveau-Brunswick

ISBN 978-1-4605-3811-1

ISSN 0700-2467

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!



Pensez à recycler!

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)
TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

SUMMARY TABLE / TABLEAU RÉCAPITULATIF :

Ordinary Account / Compte ordinaire.....	1
Capital Account / Compte de capital.....	2

DEPARTMENTAL DETAILS / DÉTAILS MINISTÉRIELS :

Section 1 - Ordinary Account / Compte ordinaire.....	3
Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	4
Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	6
Health / Santé.....	8
Justice and Public Safety / Justice et Sécurité publique.....	10
Natural Resources and Energy Development / Ressources naturelles et Développement de l'énergie.....	14
Social Development / Développement social.....	16
Section 2 - Capital Account / Compte de capital.....	18
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.....	19
Social Development / Développement social.....	21
Tourism, Heritage and Culture / Tourisme, Patrimoine et Culture.....	23

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>DEPARTMENT / MINISTÈRE</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	25,000
Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	8,500
Health / Santé.....	193,000
Justice and Public Safety / Justice et Sécurité publique.....	5,500
Natural Resources and Energy Development / Ressources naturelles et Développement de l'énergie.....	2,000
Social Development / Développement social.....	50,000
TOTAL.....	<u>284,000</u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>DEPARTMENT / MINISTÈRE</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.....	29,500
Social Development / Développement social.....	12,500
Tourism, Heritage and Culture / Tourisme, Patrimoine et Culture.....	<u>1,500</u>
TOTAL.....	<u><u>43,500</u></u>

--- Section 1 ---

ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	<u>25,000</u>
TOTAL.....	<u><u>25,000</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

AGRICULTURE, AQUACULTURE
AND FISHERIES

AGRICULTURE, AQUACULTURE
ET PÊCHES

PROGRAM OBJECTIVES

To deliver targeted programs and services, and provide strategic direction in support of economic development opportunities related to the sustainable primary and value-added agriculture, aquaculture and fisheries sectors.

PROGRAM COMPONENTS

INDUSTRY FINANCIAL
PROGRAMS

To provide financial assistance to the agriculture, aquaculture and fisheries sectors under various funding programs.

TOTAL 25,000

TOTAL - DEPARTMENT OF AGRICULTURE,
AQUACULTURE AND FISHERIES
- TO BE VOTED 25,000

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la prestation de programmes et services, et fournir la direction stratégique en support des opportunités de développement économique relatif aux secteurs primaire durable et à valeur ajoutée de l'agriculture, de l'aquaculture et des pêches.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

PROGRAMMES FINANCIERS DESTINÉS
À L'INDUSTRIE

Fournir une aide financière aux industries de l'agriculture, de l'aquaculture et des pêches au titre de divers programmes de financement.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,
DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES
- À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Corporate and Other Education Services / Services généraux et autres services d'enseignement.....	2,300
School Districts / Districts scolaires.....	<u>6,200</u>
TOTAL.....	<u><u>8,500</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
 DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
 MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE
 ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CORPORATE AND OTHER
 EDUCATION SERVICES

PROGRAM OBJECTIVES

Provide administration and support services as well as research and planning services for the department. Manage programs and services in the area of instruction and evaluation.

PROGRAM COMPONENT

SUPPORT SERVICES

Provide support services to school districts.

TOTAL 2,300

SCHOOL DISTRICTS

PROGRAM OBJECTIVES

Provide funding for school programs and services and develop financial policies and procedures for school districts.

PROGRAM COMPONENT

EDUCATIONAL SERVICES

Funding for prescribed instructional programs.

TOTAL 6,200

TOTAL - DEPARTMENT OF EDUCATION
 AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT
 - TO BE VOTED 8,500

SERVICES GÉNÉRAUX ET AUTRES
 SERVICES D'ENSEIGNEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir des services d'administration et de support ainsi que des services de recherche et de planification au ministère. Gérer des programmes et services dans les domaines de l'instruction et de l'évaluation.

ÉLÉMENT DU PROGRAMME

SERVICES DE SOUTIEN

Fournir des services de soutien aux districts scolaires.

TOTAL

DISTRICTS SCOLAIRES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir les fonds pour les programmes et services scolaires, et élaborer des directives et modalités financières pour les districts scolaires.

ÉLÉMENT DU PROGRAMME

SERVICES D'ÉDUCATION

Fonds pour les programmes pédagogiques prescrits.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
 ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE
 ENFANCE - À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Medicare / Assurance-maladie.....	33,000
Part III Health Services / Services de santé de la partie III.....	<u>160,000</u>
TOTAL.....	<u><u>193,000</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>MEDICARE</u>		<u>ASSURANCE-MALADIE</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
Ensuring entitled health services provided by physicians are accessible to the population at a reasonable cost to the Province. Funding of medical care for New Brunswick residents.		Assurer que les services de santé fournis par les médecins sont accessibles aux résidents admissibles, et ce, à un coût raisonnable pour le gouvernement. Financer les soins médicaux offerts à la population du Nouveau-Brunswick.	
TOTAL	<u>33,000</u>	TOTAL	
<u>PART III HEALTH SERVICES</u>		<u>SERVICES DE SANTÉ DE LA PARTIE III</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
Regional Health Authorities and EM/ANB are Part III organizations responsible for the planning, management and delivery of health services to New Brunswickers.		Les régies régionales de la santé et EM/ANB sont des organismes de la Partie III chargés de la planification, gestion et livraison des services de soins de santé à la population du Nouveau-Brunswick.	
PROGRAM COMPONENTS		ÉLÉMENTS DU PROGRAMME	
HEALTH SERVICES		SERVICES DE SANTÉ	
Funding for the delivery of hospital services within the province through Regional Health Authorities. Funding also included for the operations of the New Brunswick Health Council.		Financer la prestation des services hospitaliers dans la province par l'entremise des régies régionales de la santé. Des fonds sont aussi alloués pour les activités du Conseil du Nouveau-Brunswick en matière de santé.	
TOTAL	<u>160,000</u>	TOTAL	
TOTAL - DEPARTMENT OF HEALTH - TO BE VOTED	<u>193,000</u>	TOTAL - MINISTÈRE DE LA SANTÉ - À VOTER	

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF JUSTICE AND PUBLIC SAFETY / MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Technical Safety and Corporate Services Division / Division de la sécurité technique et des services ministériels.....	3,200
Community Safety Division / Division de la sécurité communautaire.....	1,700
Security and Emergencies Division / Division de la sécurité et des urgences.....	<u>600</u>
TOTAL.....	<u><u>5,500</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF JUSTICE AND PUBLIC SAFETY / MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC SAFETY

SÉCURITÉ PUBLIQUE

TECHNICAL SAFETY AND CORPORATE
SERVICES DIVISION

DIVISION DE LA SÉCURITÉ TECHNIQUE ET DES
SERVICES MINISTÉRIELS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide management support and planning services necessary for the Department to achieve all its objectives and to ensure community safety through the regulation and licencing of liquor, gaming and security industries. To enhance safety by providing fire, electrical, plumbing, elevator and boiler and pressure vessel inspections as well as fire plan reviews and fire reporting and investigations.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir le soutien administratif et les services de planification nécessaires à l'atteinte de tous les objectifs du Ministère et veiller à assurer la sécurité des collectivités par la réglementation et la délivrance de licences et de permis dans les secteurs des alcools, des loteries et de la sécurité. Renforcer la sécurité en procédant à l'inspection des incendies, des installations électriques, de la plomberie, des ascenseurs, des chaudières et des appareils à pression, ainsi qu'à l'examen des plans de sécurité-incendie et à l'établissement de rapports et d'enquêtes sur les incendies.

PROGRAM COMPONENTS

TECHNICAL INSPECTION SERVICES

Regulates the safe design, fabrication, installation and operation of electrical, plumbing, propane, natural and medical gas systems, boilers, pressure vessels, elevating devices and amusement rides.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SERVICES D'INSPECTION TECHNIQUE

Veiller à la réglementation concernant la conception, la fabrication, la mise en place et le fonctionnement sécuritaires des installations électriques et de plomberie, des installations au gaz propane, naturel et à usage médical, des chaudières, des appareils à pression, des appareils élévateurs et des manèges.

TOTAL

3,200

TOTAL

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
 DEPARTMENT OF JUSTICE AND PUBLIC SAFETY / MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE
 ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

COMMUNITY SAFETY DIVISION

PROGRAM OBJECTIVES

To enhance safety by delivering inspection and enforcement services that make highways, communities and off-road trails safer, administering firearms licencing for individuals and businesses and inspecting shooting ranges, and administering provincial policing standards and policing contracts. To prevent avoidable deaths by investigating all sudden and unexpected deaths. To support the safe and impartial administration of justice by providing court security and detainee security services managing juries and serving and executing court orders. To reduce crime and enhance safety and security providing services to those in conflict with the law, caring for and supervising those remanded or sentenced by the Courts to institutional or community-based sentences and by providing services to victims of crime. To promote road safety through regulation and licencing of drivers and vehicles.

PROGRAM COMPONENTS

ADULT INSTITUTIONAL SERVICES 1,000

Provides institutional-based care and custody services and provision of criminogenic rehabilitation programs and reintegration planning.

POLICING CONTRACT MANAGEMENT 400

Administers and oversees the Provincial Police Service Agreement between New Brunswick and Canada to ensure effective and efficient provincial and local policing.

DIVISION DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer la sécurité en fournissant des services d'inspection et d'application de la loi qui rendent les routes, les communautés et les sentiers hors route plus sûrs, en administrant les permis d'armes à feu pour les particuliers et les entreprises et en inspectant les champs de tir, et en administrant les normes et les contrats de police provinciaux. Prévenir les décès évitables en enquêtant sur tous les décès soudains et inattendus. Soutenir l'administration sûre et impartiale de la justice en assurant la sécurité dans les palais de justice, en fournissant des services de sécurité des détenus, en veillant à la gestion des jurys ainsi qu'à la signification et à l'exécution des ordonnances du tribunal. Réduire la criminalité et renforcer la sûreté et la sécurité en fournissant des services aux personnes qui ont des démêlés avec la justice, en prenant en charge et en surveillant les personnes en détention provisoire ou condamnées par les tribunaux à des peines en établissement ou en milieu communautaire et en fournissant des services aux victimes d'actes criminels. Promouvoir la sécurité routière par la réglementation et l'octroi de permis aux conducteurs et aux véhicules.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SERVICES DES ÉTABLISSEMENTS POUR ADULTES

Fournir des services de garde et de détention en établissement, et assurer la prestation de programmes de réhabilitation axés sur les facteurs criminogènes et de services de planification de la réintégration.

GESTION DES CONTRATS DE POLICE

Administrer et superviser l'Entente sur le service de police provincial entre le Nouveau-Brunswick et le Canada afin de garantir l'efficacité et l'efficience des services de police provinciaux et locaux.

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF JUSTICE AND PUBLIC SAFETY / MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>COMMUNITY SAFETY DIVISION</u> (continued)		<u>DIVISION DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE</u> (suite)
POLICING STANDARDS	300	NORMES DE POLICE
Prevents and reduces crime and victimization through the establishment of standards for policing services as well as auditing for compliance with these standards.		Prévenir et réduire la criminalité et la victimisation par l'établissement de normes pour les services de police ainsi que par la vérification du respect de ces normes.
TOTAL	<u>1,700</u>	TOTAL
<u>SECURITY AND EMERGENCIES DIVISION</u>		<u>DIVISION DE LA SÉCURITÉ ET DES URGENCES</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To ensure a safe and secure society by providing coordination, policy advice and services regarding 911, emergency management and public security in partnership with stakeholders and partners.		Veiller à la sécurité et à la sûreté de la société en fournissant des services de coordination et de conseil stratégique ainsi que des services concernant le 911, la gestion des urgences et la sécurité publique en partenariat avec les intervenants et les partenaires.
PROGRAM COMPONENT		ÉLÉMENT DU PROGRAMME
EMERGENCY MEASURES ORGANIZATION		ORGANISATION DES MESURES D'URGENCE
Provides advice, training and service coordination in planning for, responding to and recovering from emergency events.		Fournir des conseils, de la formation et une coordination des services en matière de planification, d'intervention et de rétablissement en cas d'urgence.
TOTAL	<u>600</u>	TOTAL
TOTAL - DEPARTMENT OF JUSTICE AND PUBLIC SAFETY - TO BE VOTED	<u>5,500</u>	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND ENERGY DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Natural Resources / Ressources naturelles.....	<u>2,000</u>
TOTAL.....	<u><u>2,000</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND ENERGY DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>NATURAL RESOURCES</u>		<u>RESSOURCES NATURELLES</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To support, manage and protect the forest and fish and wildlife of New Brunswick.		Soutenir, gérer et protéger les forêts et les peuplements de poisson et de faune du Nouveau-Brunswick.	
PROGRAM COMPONENTS		ÉLÉMENTS DU PROGRAMME	
FOREST MANAGEMENT		AMÉNAGEMENT FORESTIER	
Support and manage provincial timber resources and facilitate silviculture activities on both Crown and private land.		Soutenir et gérer les ressources en bois de la province et faciliter les activités de sylviculture sur les terres de la Couronne et les terres privées.	
First Nations Royalties	2,000	Redevances - Premières Nations	2 000
TOTAL	<u>2,000</u>	TOTAL	
TOTAL - DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND ENERGY DEVELOPMENT - TO BE VOTED	<u>2,000</u>	TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE - À VOTER	

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Child Welfare and Youth Services / Services de bien-être à l'enfance et à la jeunesse.....	25,000
Income Security / Sécurité du revenu.....	<u>25,000</u>
TOTAL.....	<u><u>50,000</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CHILD WELFARE AND YOUTH SERVICES

PROGRAM OBJECTIVES

To improve personal and social functioning through the provision of Child Welfare Services.

TOTAL 25,000

INCOME SECURITY

PROGRAM OBJECTIVES

To provide individuals and families in need with financial benefits and, where appropriate, with self-sufficiency program services to enhance their potential for employment, gender-based support services to enhance safety, and appropriate shelter and supports to foster a healthier quality of life.

PROGRAM COMPONENT

TRANSITIONAL ASSISTANCE PROGRAM AND EXTENDED BENEFITS PROGRAM

Provision of assistance for families and individuals who have the potential to achieve self-sufficiency and provision of assistance to those clients who, because of disability, have a longer-term predictable need for financial support.

TOTAL 25,000

TOTAL - DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT - TO BE VOTED 50,000

SERVICES DE BIEN-ÊTRE À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer le fonctionnement personnel et social par l'entremise des Services de bien-être à l'enfance.

TOTAL

SÉCURITÉ DU REVENU

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir des prestations financières aux personnes et aux familles dans le besoin et, s'il y a lieu, des services du programme d'autosuffisance pour améliorer leur aptitude au travail, des services de soutien selon le sexe pour une sécurité accrue et des mesures de soutien et services pertinents en matière de logement afin de favoriser une qualité de vie plus saine.

ÉLÉMENT DU PROGRAMME

PROGRAMME D'ASSISTANCE TRANSITOIRE ET PROGRAMME DE PRESTATIONS PROLONGÉES

Fournir un soutien aux familles et aux personnes susceptibles de parvenir à l'autosuffisance et aider les clients qui, en raison d'un handicap, ont besoin d'un soutien financier prévisible à plus long terme.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL - À VOTER

--- Section 2 ---

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Public Housing - Capital Construction / Logements Publics - Installations Permanentes.....	<u>29,500</u>
TOTAL.....	<u><u>29,500</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC HOUSING - CAPITAL CONSTRUCTION	LOGEMENTS PUBLICS - INSTALLATIONS PERMANENTES
PROGRAM OBJECTIVES	OBJECTIFS DU PROGRAMME
Planning, design and construction services for public housing units.	Services de planification, de conception et de construction de logements publics.
TOTAL	TOTAL
<u>29,500</u>	
TOTAL - NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION - TO BE VOTED	TOTAL - SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK - À VOTER
<u>29,500</u>	

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Nursing Home Services - Capital Improvements / Services des foyers de soins - Améliorations des biens immobiliers.....	<u>12,500</u>
TOTAL.....	<u>12,500</u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

NURSING HOME SERVICES -
CAPITAL IMPROVEMENTS

SERVICES DES FOYERS DE SOINS -
AMÉLIORATIONS DES BIENS
IMMOBILIERS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding to complete planned improvements to Nursing Homes.

TOTAL

12,500

TOTAL - DEPARTMENT OF SOCIAL
DEVELOPMENT - TO BE VOTED

12,500

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un financement pour mener à bien les améliorations planifiées dans les foyers de soins.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT
SOCIAL - À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

DEPARTMENT OF TOURISM, HERITAGE AND CULTURE /

MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Capital Improvements / Amélioration des installations.....	<u>1,500</u>
TOTAL.....	<u><u>1,500</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2024-2025 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

DEPARTMENT OF TOURISM, HERITAGE AND CULTURE /

MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CAPITAL IMPROVEMENTS

PROGRAM OBJECTIVES

To carry out improvements to provincial parks,
attractions and heritage sites.

TOTAL 1,500

TOTAL - DEPARTMENT OF TOURISM,
HERITAGE AND CULTURE - TO BE
VOTED 1,500

AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer les installations de parcs provinciaux,
d'attractions, de sites patrimoniaux.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DU TOURISME, DU
PATRIMOINE ET DE LA CULTURE - À VOTER